

Протокол

№

гр. София, 27.03.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 21
състав, в публично заседание на 27.03.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Елена Попова

при участието на секретаря Елица Делчева и при участието на
прокурора Александрина Костадинова, като разгледа дело номер **1812** по
описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе
предвид следното:

На именното повикване в 10:40 часа:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. М. – редовно уведомен, явява се лично, представлява от адв.
А. Л. - САК, назначен по реда на правната помощ.

Явява се преводач от/на турски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача по представена от него лична карта:

М. А. У., 42 години, неосъждана, без дела и родство със страните или
представляващите ги.

На основание чл. 14, ал. 2 АПК,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА М. А. У., като преводач на жалбоподателя М. М. от турски на
български език и обратно, с чиято помощ жалбоподателят да вземе участие в
производството по делото.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност за даване на
неверен превод, която носи съгласно чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. М.: Разбирам превода.

ОТВЕТНИКЪТ- ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ
при МС – редовно уведомен, се представлява от юрк. Х., с пълномощно представено в

днешно съдебно заседание.

СГП – редовно призована, се представлява от прокурор К..

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

СЧИТА, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата, с приложени писмени доказателства.

ДОКЛАДВА определение на съда от 27.02.2025 г., с което е посочен предметът на делото, конституирани са страните, разпределена е доказателствената тежест, дадени са съответните указания във връзка с нея.

ДОКЛАДВА административната преписка, изпратена от ответника.

ДОКЛАДВА, че с определение на съда от 27.02.2025 г. е допуснат на жалбоподателя един свидетел при режим на довеждане в о.с.з. на 27.03.2025 г., чрез показанията на който ще се установяват факти от бежанската история на жалбоподателя.

АДВ. Л.: Поддържам жалбата. Водим свидетеля при режим на довеждане, който съдът е допуснал с определението за насрочване, моля да бъде разпитан.

ЮРК. Х.: Оспорвам жалбата. Представям справка за Руската Федерация от 18.02.2025 г.

ПРОКУРОР К.: Да се приеме справката. Да се приеме административната преписка.

АДВ. Л.: Да се приеме справката.

СЪДЪТ НАМИРА, че административната преписка и представената справка в днешно съдебно заседание, следва да бъдат приобщени като доказателства по делото, поради което

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРОЧИТА и ПРИЕМА всички доказателства по делото.

В залата се въведе свидетеля.

Свидетелят представя лист с прикрепена снимка с лого на ДАБ, ПМЗ ВР, с отбелязване г-н Г. Ш. С., гражданин на Руската Федерация - да се яви на 28.03.2025 г. за получаване на регистрационна карта, с дата на бележката 14.03.2025 г.

СЪДЪТ: Г-н С., къде Ви е документа за самоличност, това е призовка?

СВИДЕТЕЛЯТ С. /чрез преводач/: Дойдох от [населено място], за да получа документа си за самоличност във Военна рампа.

СЪДЪТ: Къде Ви е документа за самоличност, Вие гражданин на Руската Федерация ли сте?

СВИДЕТЕЛЯТ С. /чрез преводач/: От ранна детска възраст, живея в Турция. Преминах нелегално границата и нямам руски паспорт.

СЪДЪТ: На колко години сте?

СВИДЕТЕЛЯТ С. /чрез преводач/: На 28 години съм.

СЪДЪТ: С какъв документ живяхте 28 години?

СВИДЕТЕЛЯТ С. /чрез преводач/: Живях там без никакъв документ. 25 години живях така без документи.

СЪДЪТ: Как се легитимирахте в Турция?

СВИДЕТЕЛЯТ С. /чрез преводач/: Имам документ за раждане, акт за раждане.

СЪДЪТ: Как се легитимирахте в Турция?

СВИДЕТЕЛЯТ С. /чрез преводач/: Не се е налагало, бях на 3 години, когато отидохме в Турция и не се е налагало да ползвам документ за самоличност.

СЪДЪТ: Учихте ли, работихте ли в Турция, имахте ли адрес?

СВИДЕТЕЛЯТ С. /чрез преводач/: Не съм учил и не съм работил в Турция.

СЪДЪТ: Как се издържахте в Турция?

СВИДЕТЕЛЯТ С. /чрез преводач/: Семейството ми ме издържаше.

СЪДЪТ: Без документ за самоличност?

СВИДЕТЕЛЯТ С. /чрез преводач/: Да. Преминах през седем държави докато стигна до Турция.

СЪДЪТ: Как ги преминахте тези седем държави?

СВИДЕТЕЛЯТ С. /чрез преводач/: Нелегално съм преминал в Турция.

СЪДЪТ ВЪРНА призовката на свидетеля.

СЪДЪТ сне самоличността на свидетеля по негови данни.

Свидетелят заяви: Казвам се Г. Ш. С., на 28 г., нямам родствена връзка с М., но се познаваме отблизко. Нямам отношения с ДАБ, от около три месеца съм в България, не съм подавал молба за международна закрила. Призовката, която представих е във връзка с молба от моя страна за промяна в адреса от [населено място] в [населено място].

ЮРК. Х.: Искам да уточня, че този документ, който представи свидетеля се издава от ДАБ при МС, в случаите когато лицето е подало молба за международна закрила, не издаваме документи за промяна на регистрацията, както свидетелят твърди.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА свидетеля за наказателната отговорност за лъжесвидетелстване .

СЪДЪТ при тази снета самоличност на свидетеля, пристъпва към разпит на свидетеля:

На въпроси на АДВ. Л. към СВИДЕТЕЛЯ: Познавам М. от деня на раждането му. М. е гражданин на Русия. Той е роден в Турция, но адресът му е в Ч.. В Ч. е бил, за да си издаде паспорт от там и след това се върна. От Ч. мина границата с Турция със самолет и с паспорт. Паспорта беше издаден от Руската федерация. М. е роден в Турция, после с майка си отидоха в Ч. и 2015 г. взеха паспорта и се върнаха в Турция. В България дойдохме от И., както и аз. Минахме нелегално през границата от Турция в България, без паспорт. Причината да дойде в България, е да се снабди с български документи. В Турция не е издирван за извършване никакви престъпления. От турските власти М. не е преследван по политически или други причини. Понеже няма документи в Турция и не може легално да напусне страната. Ако се върне обратно в Русия, ни преследват с дронове и е опасно за нас. М. не знам дали е преследван с дронове от Руската Федерация. Не мога да кажа дали М. е преследван в Руската Федерация. Не знам дали М. е получавал призовка за мобилизация от Руската

Федерация. М. изповядва ислям. В Руската Федерация не е преследван М. по религиозни причини, само го е принуждавала да участва във войната. Не знам как не е получавал призовка и как е бил принуждаван да участва във войната. Защо ме питате мен. В Турция никой не го е преследвал по религиозни причини.

АДВ. Л.: Нямам повече въпроси към свидетеля.

ЮРК. Х.: Нямам въпроси към свидетеля.

ПРОКУРОР К.: Нямам въпроси към свидетеля.

СЪДЪТ: Знаете ли дали М. е пребивавал в Русия?

СВИДЕТЕЛЯТ С. /чрез преводач/: Знам, че със самолет пътуваха и се върнаха заедно с майка си за паспорта през 2015 г. – 2016 г. в този период, но не мога да кажа точно.

СЪДЪТ: Знаете ли колко време беше това пребиваване във връзка с паспорта в Русия?

СВИДЕТЕЛЯТ С. /чрез преводач/: Не знам колко време останаха в Русия, за изваждането на паспорта.

СТРАНИТЕ: Нямаме въпроси, да се освободи свидетеля от участие в съдебното заседание.

СЪДЪТ след приключване разпита на свидетеля освободи същия от залата.

СТРАНИТЕ (поотделно): Нямаме доказателствени искания, няма да сочим доказателства.

Като взе предвид становището на страните, че няма да сочат други доказателства, и като счете делото за изяснено от фактическа страна,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ.

ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

АДВ. Л.: Моля да отмените отказа за предоставяне на статут за бежанец на доверителя ми. Моля да приемете преписката и съобразно доказателствата да постановите решение, с което да отмените отказа. Моля за препис от протокола.

ЮРК. Х.: Моля да оставите жалбата без уважение и да потвърдите решението на Председателя на ДАБ при МС на основанията посочени в обжалвания административен акт.

ПРОКУРОР К.: Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана и да потвърдите издаденото решение на Председателя на ДАБ при МС.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Съобразявайки участието на преводача М. А. У., СЪДЪТ НАМИРА, че на същия следва ДА БЪДЕ ИЗПЛАТЕНО възнаграждение в размер на 120 лв. от бюджета на АССГ, за което се издаде РКО.

Да бъде изпратен препис от протокола на адв. Л..

Съдебното заседание приключи в 11:01 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР:

